



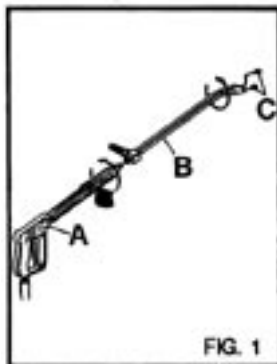
# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МОЕЧНАЯ УСТАНОВКА БЕЗ НАГРЕВА ВОДЫ



## SIBI MAX

## ПЕРВАЯ ЧАСТЬ

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА.



Информационная табличка содержит основные технические характеристики Вашей моечной установки. Установка установлена на суппорте. **ВНИМАНИЕ!** В случае если табличка отсутствует, немедленно проинформируйте об этом производителя или дилера.

Установки без таблички считаются анонимными и потенциально опасными.

Не допускается использование оборудования без таблички – в противном случае производитель снимает с себя всякую ответственность за возможные последствия.

Моечная установка соответствует всем нормам завода изготовителя. Пользователь должен убедиться, что при эксплуатации будут соблюдены все нормы, касающиеся системы электропитания и безопасности, действующие в Вашей стране, и относящиеся к помещениям, в которые оборудование будет эксплуатироваться.

#### ПОДГОТОВКА ПИСТОЛЕТА С НАКОНЕЧНИКОМ.

(рис. 1)

Соедините удлинитель (рис. 1B) с пистолетом (рис. 1A).

Установите форсунки на удлинитель (рис. 1C)

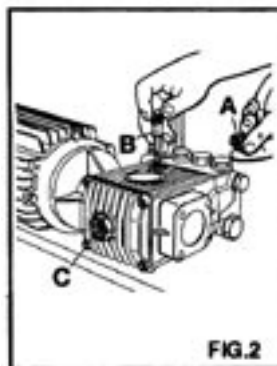
**ВНИМАНИЕ:** во время эксплуатации нагнетается струя под высоким давлением. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** направлять струю воды на людей или животных, розетки, электрическое оборудование. Несоблюдение этих условий может привести к серьезным травмам.

**ВНИМАНИЕ:** При эксплуатации моечной установки с соплом с углом распыления 0 обратитесь к поставщику за инструкциями по правильной эксплуатации, ввиду опасности струи.

**ВНИМАНИЕ:** Отдача пистолета превышает 20 Н

#### ЗАМЕНА МАСЛЯНОЙ КРЫШКИ НА НАСО-

**СЕ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ** (рис. 2) Замените красную крышку на насосе высокого давления (установленную только для транспортировки, (A) крышкой с измерительным щупом (B), которая



Nozzle	Bar			
	80	100	180	200
03	8,10	8,80	8,90	9,80
04	8,40	9,40	11,50	13,30
045	9,00	10,20	12,20	14,10
06	10,00	11,30	13,80	16,00
065	11,10	12,40	15,20	17,50
08	12,10	13,60	16,70	19,20
085	13,20	14,70	18,00	20,80

имеется в комплекте поставки Вашей моечной установки.

Проверить уровень масла через боковое окно (C)

#### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Подключение машины к сети электропитания должно производиться квалифицированными техниками. Перед началом эксплуатации проконтролируйте, чтобы напряжение в сети электропитания соответствовало указанному на идентификационной табличке.

**ВНИМАНИЕ:** несоблюдение вышеуказанного освобождает производителя от какой-либо ответственности и представляет собой халатное использование оборудования.

**ВНИМАНИЕ:** не допускается использование удлинителя для подвода электропитания к установке.

Для подвода электропитания к установке используйте только кабели H07RNF.

**ВНИМАНИЕ:** перед началом эксплуатации моечной установки убедитесь что, установка надежно заземлена. Не допускается использование не заземленной моечной установки. Оборудование должно быть все время заземлено.

Подключение к сети электропитание должно производиться через омниполярный выключатель (стандарт EN60.335.1). И соответствовать характеристиками, указанными на идентификационной табличке. Для правильной эксплуатации моечной установки необходимо, чтобы электрическая система, к которой подключается установка, имела дифференциальный выключатель с током ID 0,03 A.

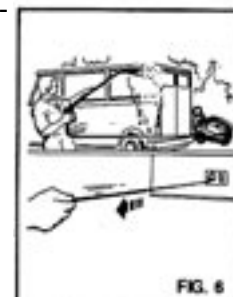
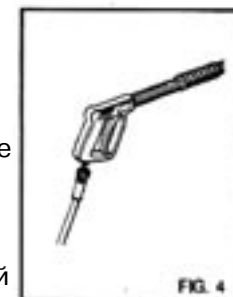
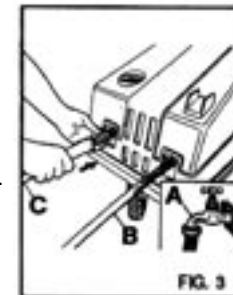
Моечная установка предназначена для определенного напряжения в сети электропитания, что указано на информационной табличке.

**ВНИМАНИЕ:** Несоблюдение приведенных выше предписаний может повлечь за собой серьезную опасность и освобождает производителя от какой-либо ответственности.

#### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИСТЕМЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ

1). Подключите шланг подачи воды, одним концом к системе водоснабжения (рис. 3A) и другим к входному патрубку моечной установки (рис. 3B).

Шланг для подачи воды должен быть на концах зафиксирован хомутами.



2) Проверьте, чтобы гидравлическая сеть обеспечивала количество и давление воды, достаточные для функционирования гидроочистительной машины при 2 – 8 бар.

Соединить трубу высокого давления с моечной установкой (рис. 3С) и пистолетом (рис 4).

Максимальная температура воды на входе 50 оС (112 оF)

Важно: Не допускается работа моечной установки на грязной воде.

Грязная вода с песком, коррозийными химическими продуктами, растворителями наносит серьезный вред моечной установке.

Внимание!

Вода не должна иметь примеси размером более 100 мкм, кислотность не более 4 - 12 рН. При несоблюдении этих требований, необходимо на входную магистраль установить дополнительный специальный фильтр. Нарушение этих требований существенно снижает срок службы машины.

### **ХИМИЧЕСКОЕ СРЕДСТВО**

Рекомендуем выбрать химическое средство из нашей гаммы продуктов тот, который наиболее подходит для Вашей конкретной очистки и разведите водой в соответствии с предписаниями, приведенными на упаковке продукта.

Заполните емкость для химических средств полученным раствором. (рис 5).

### **ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

Потребитель должен гарантировать следующие условия безопасности, такие как:

- эффективное электрическое оборудование
- системы пожаротушения электрических систем
- отсутствие в атмосфере взрывоопасных, легко воспламеняющихся или коррозионных веществ
- использование в особых условиях, для которых допустимо только использование оборудование класса II или III (моечная установка относится к классу I) или для которых требуется уровень защиты против влажности выше IP45.

**ВНИМАНИЕ :** Выключатель моечной установки должен быть в положении «Выключено», только убедившись в этом можно подключать установку к электрической сети.

Оборудование соответствует стационарному типу установки и не должно перемещаться по время использования или когда подключено к электрической сети. Несоблюдение данного предписания может привести к серьезным опасностям.

Не тяните за электрический кабель, чтобы вынуть штепсельную вилку из розетки, или за шланг высокого давления, когда передвигаете моечную установку.

Все операции по техническому обслуживанию и ремонту моечной установки проводите на полностью отключенной от сети водоснабжения и электропитания. (рис. 7)

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** производить ремонт электрического кабеля, соблюдайте особую осторожность во время работы чтоб не повредить его.

**ВНИМАНИЕ!** не допускайте работу машины более 30 секунд. с закрытым пистолетом (рис. 8).

! Свыше этого времени температура циркулирующей в помпе воды постоянно поднимается, повышая риск повреждения уплотнений насоса.

Во время работы **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** накрывать машину или устанавливая ее в местах, где нет достаточной вентиляции.

Не направляйте струю вода на машину или любое другое оборудование ,находящееся под напряжением.

Не используйте машину под дождем или во время грозы

Моечная установка должна быть эксплуатироваться в положении, защищенном от дождя и непогоды

### **ЗАЩИТА ОТ СЛУЧАЙНЫХ КОНТАКТОВ**

**ВНИМАНИЕ:** Перед проведением работ по техническому обслуживанию и ремонту отключите оборудование от сети электропитания, переведя omnipolarный выключатель в положение «Выключено». Перед началом эксплуатации проверьте правильность монтажа и крепления всех узлов. Несоблюдение предписаний может вызвать опасность поражения электрическим током.

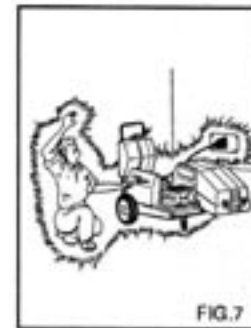


FIG.7



FIG.8

## **ВТОРАЯ ЧАСТЬ**

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЕЧНОЙ УСТАНОВКИ.**

Панель управления SIBI PRESS (рис. 10 )

A- Манометр

B – Главный выключатель

Панель управления SIBI MAX (рис. 11)

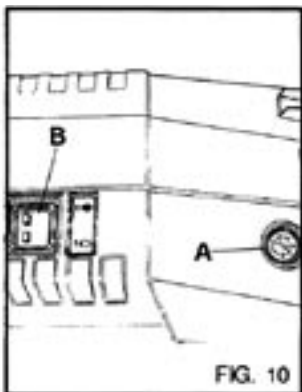
A – Манометр

B - Кран Дозирования Химического средства

C- Главный выключатель

Важно:

Для удаления возможных загрязнений или воздушных пузырьков из гидравлического контура, первый запуск моечной установки необходимо



произвести без подключения шланга высокого давления с пистолетом и дать воде выйти в течение нескольких секунд.

Возможные загрязнения могут забить форсунку и помешать нормальному функционированию

#### **ЗАПУСК МОЕЧНОЙ УСТАНОВКИ**

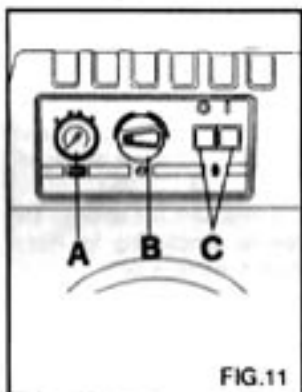
- 1) Открыть кран системы водоснабжения.
- 2) Подключить машину к системе электропитания, используя омниполярный выключатель.
- 3) Запустить машину, приведя Главный выключатель в положение I.
- 4) Нажать на курок пистолета и начать мытье
- 5) Чтобы остановить машину, перевести Главный выключатель в положение O
- 6) Сбросить давление из шланга высокого давления, нажав на курок пистолета
- 7) Отключить машину от системы электропитания, переведя омниполярный переключатель в положение «выключено».

Использование двойной насадки (рис. 12) Двойная насадка позволяет выбрать струю высокого или низкого давления. Выбор давления производится поворотом пистолета: положение 1; высокое – положение 2; низкое – положение 3

#### **РЕКОМЕНДАЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ХИМИЧЕСКИХ СРЕДСТВ**

- 1) Используйте только жидкие химические средства
  - 2) Избегайте использование кислотных и очень щелочных продуктов
  - 3) Рекомендуется использовать химические средства из гаммы наших продуктов, специально разработанных для использования в моечных установках. Это качественные продукты, которые сэкономят ваши деньги и время
- РАБОЧИЕ ФАЗЫ ПРАВИЛЬНОЙ ОЧИСТКИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ХИМИЧЕСКОГО СРЕДСТВА.**

- 1) Подготовить раствор моющего средства, наиболее подходящего к Вашему типу загрязнения и очищаемой поверхности.
- 2) Запустить моечную установку, открыть кран



подачи химического средства, и нанести его на очищаемую поверхность, проходя снизу вверх.  
3) Далее ополоснуть большим количеством воды всю поверхность, проходя сверху вниз водой под давлением, не оставляя непромытых частей поверхности..

Области применения (рис. 13)

#### **МЕРОПРИЯТИЯ ПРОТИВ ЗАМЕРЗАНИЯ**

Не допускается хранение моечной установки при низких температурах. По окончании работы установка должна быть возвращена в теплое помещение.

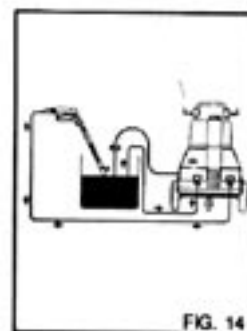
#### **ОПЕРАЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ АНТИФРИЗА (рис. 14)**

- 1) Перекройте подачу воды и дайте мойке поработать, до полного опустошения гидравлической системы установки.
- 2) Отключите от ее системы электропитания, при помощи омниполярного выключателя.
- 3) Подготовьте в емкость с антифризом.
- 4) Подключите установку к сети электропитания, при помощи омниполярного выключателя.
- 5) Запустите моечную установку и дайте поработать до тех пор, пока антифриз не начнет выходить из наконечника.
- 6) Также заполните бак для подачи моющего средства антифризом.
- 7) Остановите машину.

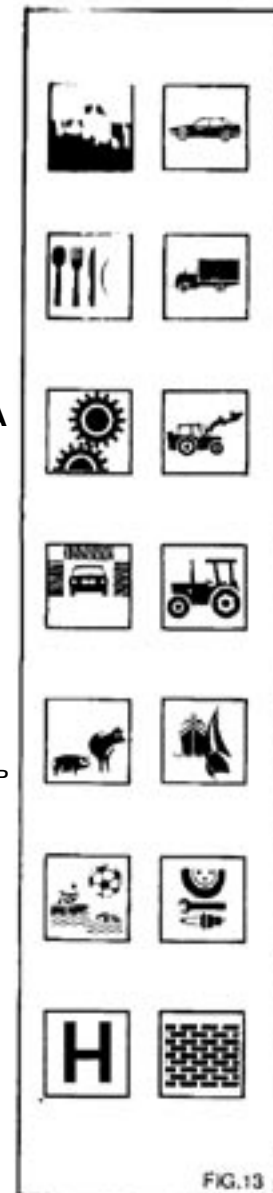
#### **ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ**

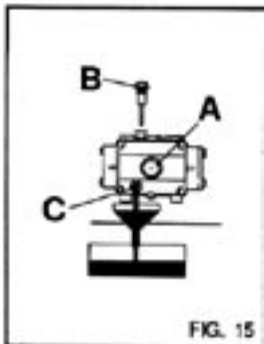
#### **ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**ВНИМАНИЕ:** Любые работы по техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться при



выключенной двигателе и на отключенной от сети водоснабжения установке. По окончании работ по техническому обслуживанию или ремонту, перед запуском моечной установки, убедитесь, что все панели установлены и закреплены правильно. Несоблюдение данных предписаний может привести к поражению электрическим током.





### КОНТРОЛЬ УРОВНЯ И ЗАМЕНА МАСЛА В НАСОСЕ

Периодически производите проверку уровня масла в насосе высокого давления через боковое стекло (рис. 15А) или измерительный щуп (рис. 15В)

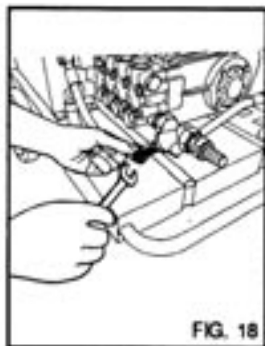
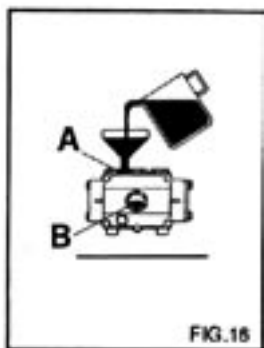
Произведите замену масла после первых 50 часов работы, в последующем производите замену через каждые 500 часов работы моечной установки или не реже одного раза в год.

Для замены масла необходимо выполнить следующие операции:

- 1) Открутите крышку слива масла, расположенную под насосом (рис. 15С).
- 2) Дайте маслу полностью стечь в специально подготовленную для этого емкость.
- 3) Закрутите крышку слива и залейте масло через верхнее заливное отверстие (рис. 16А) до уровня, указанного на боковом стекле (рис. 16В).

Используйте только масло SAE 20/W30.

Требуется 1,2 л масла.



### ОЧИСТКА ВОДНОГО ФИЛЬТРА.

Периодически производите очистку водный фильтр Sibi Press (рис. 17) и Sibi Max (рис. 18).

**ВАЖНО:** Работы по замене уплотнений и регулировке клапанов должны производиться техническим специалистом.

### ЗАМЕНА ФОРСУНКИ

**ВНИМАНИЕ:** Перед заменой форсунки, сбросьте давление в гидравлической системе и шланге высокого давления, нажав на курок пистолета.

### НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ.

! Перед началом операций по техническому обслуживанию или ремонту **ОБЯЗАТЕЛЬНО** отключите моечную установку от сети электропитания и водоснабжения.

Текущее техническое обслуживание выполняется в сервисном центре.

В объем гарантийного обслуживания не входит:

- замена сальников и уплотнителей насоса высокого давления и регулятора – каждые 400 часов работы;
- замена клапанов насоса высокого давления регулятора – каждые 400 часов работы.

НЕИСПРАВНОСТИ	ПРИЧИНЫ	УСТРАНЕНИЕ
Установка не запускается	Плохо вставлена штепсельная вилка	Аккуратно проверить штепсельную вилку и электрический кабель
	Нет напряжения	Проверить состояние электросети при необходимости устранить неполадки
Двигатель гудит, но не запускается	Отсутствует одна фаза	Проверить при помощи тестера электрический щит, куда подключена установка.
	Низкое напряжение	Проверить уровень напряжения в сети и, при необходимости, подключить к другому щиту. (ВАЖНО: не рекомендуется подключение установок к щитам с колебаниями напряжения в сети более 5 % от номинального значения, в особенности однофазные модели)
		Насос высокого давления заблокирован

Двигатель запускается и через несколько секунд останавливается	Срабатывает выключатель термозащиты двигателя в следствии недостаточного напряжения в сети электропитания или низкой настройки термической защиты.	Проверить значение напряжения в сети. Обратитесь в сервисный центр.
	Закрыт кран подачи воды	Открыть.
Насос вращается, но не всасывает	Заблокированы клапаны всасывания	Обратитесь в сервисный центр.
	Насос всасывает воздух	Проверить шланг подачи воды в моечную установку.
Насос вращается, но не достигает номинального давления	Клапаны всасывания / нагнетания изношены или загрязнены.	Обратитесь в сервисный центр
	Клапан регулировки давления забит или износилось гнездо	Обратитесь в сервисный центр
	Износилась или забились форсунка высокого давления	Прочистить
	Износились уплотнения поршней	Обратитесь в сервисный центр
	Всасывание воздуха	Проверить шланг подачи воды в моечную установку.
Насос шумит	Клапаны всасывания / нагнетания изношены или загрязнены.	Обратитесь в сервисный центр
	Износились запорные кольца	Обратитесь в сервисный центр
Наличие воды в масле картера двигателя	Засорена форсунка	Прочистить
	Деформирована форсунка	Заменить
При полностью нажатом курке пистолета давление повышается и понижается		

Недостаточное всасывание химического средства	Фильтр моющего средства частично засорен	Прочистить
	Закончилось моющее средство	Заполнить емкость моющим средством.
	Система подачи химического средства засорена.	Обратитесь в сервисный центр

Примечание: в целях улучшения качества продукции, производитель оставляет за собой право вносить изменения и обновлять данную публикацию без предварительного уведомления. Запрещено любое переиздание, даже частичное, без разрешения производителя.

#### ТЕЛЕФОНЫ И АДРЕСА ГАРАНТИЙНЫХ МАСТЕРСКИХ:

г. Москва, ул. Первомайская, дом 39, стр. 1,  
тел.: (095) 164-04-49; 164-19-12  
г. Новосибирск, пр-т Дзержинского, дом 1/4,  
тел. (3832) 78-73-54

Дополнительную информацию о центрах технического обслуживания в Вашем регионе Вы можете получить у продавца.

Официальный дилер в Москве – фирма «Энтузиаст»  
тел.: (095) 783-02-02; факс: (095) 231-21-22  
[www.entuziast.ru](http://www.entuziast.ru)

**ВНИМАНИЕ!**



ВСЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ

ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ

КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ

СПЕЦИАЛИСТАМИ.